

696

Dohoda o výške primeranej náhrady za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností č. OSM/EK/ 9/2023

uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v spojení so zák. č. 452/2021 Z. z.
o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov

Článok I Strany Dohody

Názov:	Mesto Poprad
Štatutárny zástupca:	Ing. Anton Danko, primátor mesta
Sídlo:	Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad
IČO:	00326470
DIČ:	2021031144
IČ DPH:	Mesto Poprad nie je platcom DPH, SK 2021031144 – zdaniteľná osoba registrovaná pre daň podľa § 7a Zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN:	SK75 0200 0000 0000 2452 4562

povinný z vecného bremena a vlastník (ďalej ako „vlastník“ alebo „povinný“)

Názov:	Orange Slovensko, a. s.
Zastúpenie:	Ing. Mária Kyjovská, na základe poverenia
Sídlo:	Metodova 8, 821 08 Bratislava
IČO:	35697270
DIČ:	2020310578
IČ DPH:	SK2020310578
Bankové spojenie:	Tatrabanka, a. s.
IBAN:	SK06 1100 0000 0026 2300 5720
Zápis v registri:	Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1142/B

oprávnený z vecného bremena a podnik (ďalej ako „podnik“ alebo „oprávnený“)

Článok II Účel Dohody

1. Účelom tejto Dohody je poskytnutie primeranej jednorazovej náhrady vlastníkovi, ako splnenie jeho zákonného nároku podľa zák. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), t.j. poskytnutie primeranej jednorazovej náhrady za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností v dôsledku výkonu práv podniku podľa § 21 ods. 1 a ods. 2 zákona a za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností z dôvodu ochranného pásma, a to v súlade s § 21 zákona a v súlade s § 23 ods. 2 zákona.
2. Nárok na náhradu podľa tejto Dohody vyplýva pre vlastníka z titulu obmedzenia v obvyklom užívaní nehnuteľností zriadením, resp. s umiestnením telekomunikačnej líniovej stavby na pozemkoch v rozsahu podľa dokumentácie, resp. verejnej

elektronickej komunikačnej siete v trase podľa **Prílohy č. 1 - Zoznam pozemkov vo vlastníctve Mesta Poprad** tejto Dohody.

Článok III

Predmet Dohody

1. Mesto Poprad je výlučným vlastníkom pozemkov v katastrálnom území Matejovce, obec Poprad:

parc. č. KN-C 824/3, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2 216 m²,
parc. č. KN-C 824/5, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1 087 m²,
parc. č. KN-C 824/6, ostatná plocha o výmere 548 m²,
parc. č. KN-C 824/15, ostatná plocha o výmere 130 m²,
parc. č. KN-C 824/16, ostatná plocha o výmere 113 m²,
parc. č. KN-C 824/17, ostatná plocha o výmere 85 m²,
parc. č. KN-C 824/18, ostatná plocha o výmere 84 m²,
parc. č. KN-C 824/19, ostatná plocha o výmere 84 m²,
parc. č. KN-C 824/58, ostatná plocha o výmere 485 m²,
parc. č. KN-C 824/79, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 7 168 m²,
parc. č. KN-C 824/80, ostatná plocha o výmere 2 195 m²,
parc. č. KN-C 824/84, ostatná plocha o výmere 202 m²,
parc. č. KN-C 824/85, ostatná plocha o výmere 845 m²,
parc. č. KN-C 824/101, ostatná plocha o výmere 273 m²,
parc. č. KN-C 824/111, ostatná plocha o výmere 7 277 m²,
parc. č. KN-C 824/316, ostatná plocha o výmere 171 m²,
parc. č. KN-C 964/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 6 055 m²,
parc. č. KN-C 1530, ostatná plocha o výmere 1 073 m²,
parc. č. KN-C 1679, ostatná plocha o výmere 863 m²,
parc. č. KN-C 1681, ostatná plocha o výmere 7 131 m²,
zapísaných na Okresnom úrade v Poprade, katastrálnom odbore na liste vlastníctva č. 1 v celosti

a ako výlučný vlastník pozemku v katastrálnom území Veľká, obec Poprad:

parc. č. KN-C 1827, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1 188 m²,
zapísanom na Okresnom úrade v Poprade, katastrálnom odbore na liste vlastníctva č.1 v celosti podľa **Prílohy č. 1 - Zoznam pozemkov vo vlastníctve Mesta Poprad** (ďalej len „pozemky“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody.

2. Mesto Poprad ako vlastník predmetných pozemkov vyhlasuje, že je oprávnený uzavrieť túto Dohodu a je oprávnený s pozemkami nakladať tak, ako je uvedené v tejto Dohode.
3. Podnik je vlastníkom telekomunikačnej líniovej stavby „**F2BTS 1073KO Poprad Dlhé lúky**“, realizovanej na pozemkoch, uvedených v bode 1 tohto článku (ďalej len „telekomunikačné vedenie“) a podnikom poskytujúcim verejnú elektronickú komunikačnú sieť na pozemkoch.
4. Predmetom tejto Dohody je úprava spôsobu vykonávania práv, vyplývajúcich

zo zákona k pozemkom, resp. k časti pozemkom špecifikovaných v bode 1 tohto článku v zmysle **Prílohy č. 2 - Grafická situácia z projektu**, oprávneným tak, aby povinný bol obmedzený vo svojich právach len v nevyhnutnej miere, ako aj dohoda účastníkov tejto Dohody o výške a spôsobe úhrady primeranej náhrady za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností.

5. Podnik vyhlasuje, že telekomunikačné vedenie v zmysle § 2 zákona tvorí súčasť verejnej elektronickej komunikačnej siete.
6. Podnik vyhlasuje, že je podnikom poskytujúcim verejnú sieť v oblasti elektronických komunikácií v súlade s § 3 písm. a) zákona.
7. Účastníci tejto Dohody si vzájomne potvrdzujú, že oprávnený ako podnik, ktorý poskytuje verejnú sieť, je vo verejnom záujme, v nevyhnutnom rozsahu oprávnený v zmysle ust. § 21 zákona:
 - a) zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať a umiestňovať ich vedenia alebo iné časti na cudzej nehnuteľnosti alebo v cudzej nehnuteľnosti,
 - b) vstupovať v súvislosti so zriaďovaním, prevádzkovaním, opravami a údržbou vedení na cudziu nehnuteľnosť alebo do cudzej nehnuteľnosti,
 - c) vykonávať nevyhnutné úpravy pôdy a jej porastu, najmä odstraňovať a okliešňovať stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť vedenia, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník alebo užívateľ pozemku, a povinný ako vlastník je mu to povinný umožniť.
8. Povinnosti zodpovedajúce oprávneniam podľa bodu 7 písm. a) tohto článku sú vecnými bremenami viaznucimi na dotknutých nehnuteľnostiach. V súlade s ust. § 21 ods. 4 zákona návrh na vykonanie záznamu do katastra nehnuteľností podá podnik v lehote do 90 dní od zriadenia verejnej siete, postavenia alebo umiestnenia jej vedenia alebo jej inej časti na cudzej nehnuteľnosti alebo v cudzej nehnuteľnosti, resp. do 90 dní od ukončenia výstavby líniovej stavby. V prípade, ak trasa celého telekomunikačného vedenia je vedená nielen po pozemkoch povinného, povinnosť podľa predchádzajúcej vety je podnik povinný splniť až po ukončení výstavby celej líniovej stavby, nielen časti zodpovedajúcej jej umiestneniu na pozemkoch povinného. Podnik je povinný bezodkladne písomne alebo elektronicky na adresu: podatelna@msupoprad.sk oznámiť vlastníčkovi deň zriadenia verejnej siete na pozemkoch vlastníka. Ak sa bude elektronicky oznamovať deň zriadenia verejnej siete na pozemkoch vlastníka, je potrebné v správe uviesť, na aké oddelenie má byť správa adresovaná, a to oddelenie majetku mesta.

Článok IV

Výška, splatnosť a spôsob platenia jednorazovej primeranej náhrady

1. Vlastník a podnik sa dohodli, že podnik uhradí vlastníčkovi za nútené obmedzenie užívania nehnuteľnosti (vo forme zriadenia a prevádzkovania telekomunikačného vedenia) z titulu výkonu práv podniku a z dôvodu ochranného pásma jednorazovo náhradu vo výške **4 eurá za bm** (slovom štyri eura za bm) realizovanej trasy na pozemkoch v intraviláne a **1 euro za bm** (slovom jedno euro za bm) realizovanej

trasy na pozemkoch v extraviláne. Vlastník a podnik sa dohodli, že celková výška náhrady bude stanovená po realizácii na základe skutkového stavu, nasledovne:

– **celková dĺžka realizovanej trasy na pozemkoch (intravilán, extravilán) x suma za bm** a na základe preberacieho protokolu stavby telekomunikačného vedenia na pozemkoch povinného. Vlastník a podnik sa dohodli, že dohodnutá náhrada je primeranou náhradou v zmysle § 21 zákona a v zmysle § 23 ods. 2 zákona.

2. Vlastník a podnik sa dohodli, že v prípade preložky vedenia, vykonanej na základe žiadosti vlastníka alebo užívateľa nehnuteľnosti, na ktorej alebo v ktorej sa vedenie alebo zariadenie nachádza môže podnik preložku vykonať. Podľa ust. § 24 ods. 4 zákona, ak sa podnik a žiadateľ preložky nedohodnú písomne inak, náklady spojené s preložkou znáša žiadateľ o preložku.
3. Náhradu sa podnik zaväzuje uhradiť vlastníkovi a to v lehote, v ktorej je podľa § 21 ods. 4 zákona povinný podať návrh na vykonanie záznamu. Pre vylúčenie pochybností, v prípade, ak trasa celého telekomunikačného vedenia je vedená nielen na pozemkoch vlastníka, vlastník je oprávnený faktúru vystaviť, pokiaľ bude výstavba líniovej stavby telekomunikačného vedenia dokončená aspoň v časti nachádzajúcej sa na všetkých pozemkoch vlastníka. Náhradu podnik uhradí na základe faktúry, vystavenej vlastníkom so splatnosťou 30 dní odo dňa jej vystavenia. Vlastník je povinný vystavenú faktúru elektronicky zaslať v lehote najneskôr do dvoch pracovných dní od vystavenia faktúry na adresu pre elektronické zasielanie faktúr oprávneného. Adresa pre elektronické zasielanie faktúr je accounts.payable@orange.sk. Adresy na elektronickú komunikáciu je možné kedykoľvek zmeniť doručením písomného oznámenia druhej zmluvnej strane. E-mail sa považuje za doručený v deň jeho odoslania, ak bol odoslaný v pracovný deň do 15.00 hod., inak sa považuje za doručený najbližší nasledujúci pracovný deň po jeho odoslaní.
4. Odmietnutie prevzatia faktúry podnikom nie je dôvodom na nezaplatenie jednorazovej primeranej náhrady dohodnutej v tejto Dohode. Ak podnik nevykoná platbu ani v dodatočne primeranej lehote 10 dní od termínu splatnosti faktúry, za splnenia podmienok uvedených v bode 3 tohto článku Dohody, má vlastník právo od tejto Dohody odstúpiť. Podnik nie je v omeškaní so splnením povinnosti podľa prvej vety bodu 3 tohto článku Dohody, pokiaľ vlastník nevystaví a nedoručí faktúru podniku najneskôr 30. deň pred uplynutím lehoty stanovenej v § 21 ods. 4 zákona. V prípade neuhradenia faktúry v lehote splatnosti, za splnenia podmienok podľa bodu 3 tohto článku, zaväzuje sa podnik uhradiť na účet vlastníka úrok z omeškania vo výške stanovenej Nariadením vlády SR č. 87/1995/Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok V

Doba platnosti dohody

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda je uzavretá na dobu neurčitú.

Článok VI

Ďalšie ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené so zriadením a prevádzkovaním telekomunikačného vedenia bude znášať podnik.
2. Podnik je povinný pri výkone svojich oprávnení počínať si tak, aby nespôsobil škodu na nehnuteľnostiach alebo porastoch, a ak sa jej nedá vyhnúť, aby ju obmedzil na najmenšiu možnú mieru. O začatí výkonu práva je povinný upovedomiť vlastníka a užívateľa dotknutej nehnuteľnosti, ak je známy, najmenej 15 dní vopred, pričom týmto nie sú dotknuté ustanovenia § 21 ods. 6 zákona.
3. Po skončení nevyhnutných prác je podnik povinný uviesť nehnuteľnosti do predošlého stavu a ak to nie je možné vzhľadom na povahu vykonaných prác, do stavu zodpovedajúceho predchádzajúcemu účelu alebo využívaniu nehnuteľnosti. Ak to nie je možné alebo ak je výsledný stav nehnuteľnosti horší ako jej pôvodný stav alebo ak vznikla škoda, je povinný vyplatiť vlastníkovi nehnuteľnosti jednorazovú náhradu zodpovedajúcu miere vzniknutej škody.
4. Podnik, ako oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje podať návrh na zápis zákonného vecného bremena do katastra nehnuteľností v zmysle § 21 ods. 4 zákona, s príslušným geometrickým plánom alebo s porealizačným zameraním telekomunikačného vedenia na pozemku.

Článok VII

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Vzťahy založené touto Dohodou, ktoré dohoda výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona a ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Táto Dohoda je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých dostane podnik dva (2) rovnopisy a vlastník dostane tri (3) rovnopisy.
5. Akékoľvek zmeny tejto Dohody je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody strán Dohody, a to vo forme písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma stranami Dohody.
6. Účastníci tejto Dohody vyhlasujú, že si túto Dohodu pred jej podpísaním riadne

prečítali, že bola uzavretá po riadnom prerokovaní jej obsahu a podľa ich slobodnej a vážnej vôle, že ju neuzavreli v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho ju vlastnoručne podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 - Zoznam pozemkov vo vlastníctve Mesta Poprad

Príloha č. 2 - Grafická situácia z projektu

Príloha č. 3 - Poverenie Ing. Kyjovskej

V Poprade, dňa:

V Košiciach, dňa:

Vlastník:
za Mesto Poprad

Podnik:
za Orange Slovensko, a.s.

Ing. Anton Danko
primátor mesta

Ing. Mária Kyjovská
na základe poverenia



ZOZNAM PARCIEL DOTKNUTÝCH VÝSTAVBOU

Výpis parcelných čísel				
Katastrálne územie		: 836371	Matejovce	
Parcelné číslo KN "C"	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Umiestnenie pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti
824/3	Zastavaná plocha a nádvorie	22	1	
824/5	Zastavaná plocha a nádvorie	22	1	
824/6	Ostatná plocha	37	1	
824/15	Ostatná plocha	37	1	
824/16	Ostatná plocha	37	1	
824/17	Ostatná plocha	37	1	
824/18	Ostatná plocha	37	1	
824/19	Ostatná plocha	37	1	
824/58	Ostatná plocha	37	1	
824/79	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
824/80	Ostatná plocha	37	1	
824/84	Ostatná plocha	37	1	
824/85	Ostatná plocha	37	1	
824/101	Ostatná plocha	37	1	
824/111	Ostatná plocha	37	1	
824/316	Ostatná plocha	37	1	
964/1	Zastavaná plocha a nádvorie	22	1	
1331	Trvalý trávny porast	7	2	
1332	Ostatná plocha	37	2	
1530	Ostatná plocha	22	2	801
1569	Ostatná plocha	22	2	801
1570	Ostatná plocha	22	2	801
1679	Ostatná plocha	22	2	
1680	Ostatná plocha	22	2	801
1681	Ostatná plocha	22	2	

ZOZNAM VLASTNÍKOV

parcela	LV	vlastník
824/3	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/5	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/6	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/15	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/16	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/17	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/18	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/19	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/58	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/79	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/80	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/84	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/85	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/101	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR

824/111	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
824/316	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
964/1	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
1331	LV 1609	1. Slovenská republika
1332	LV 1609	1. Slovenská republika
1530	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
1569	LV 1609	1. Slovenská republika
1570	LV 1609	1. Slovenská republika
1679	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR
1680	LV 1609	1. Slovenská republika
1681	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 42, SR

ZOZNAM PARCIEL DOTKNUTÝCH VÝSTAVBOU

Výpis parcelných čísel				
Katastrálne územie		: 848417	Veľká	
Parcelné číslo KN "C"	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Umiestnenie pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti
1824/1	Orná pôda	1	2	801
1824/81	Orná pôda	1	2	801
1824/89	Zastavaná plocha a nádvorie	21	2	801
1824/160	Ostatná plocha	37	2	
1827	Zastavaná plocha a nádvorie	22	2	801
1828/19	Ostatná plocha	37	2	
1830/173	Ostatná plocha	37	2	
1830/325	Ostatná plocha	37	2	

ZOZNAM VLASTNÍKOV

parcela	LV	vlastník
1824/89	LV 2777	1. Národná diaľničná spoločnosť, a.s., Dúbravská cesta 14, Bratislava, PSČ 841 04, SR
1824/160	LV 2777	1. Národná diaľničná spoločnosť, a.s., Dúbravská cesta 14, Bratislava, PSČ 841 04, SR
1827	LV 1	1. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, Poprad, PSČ 058 01, SR
1828/19	LV 2777	1. Národná diaľničná spoločnosť, a.s., Dúbravská cesta 14, Bratislava, PSČ 841 04, SR
1830/173	LV 2777	1. Národná diaľničná spoločnosť, a.s., Dúbravská cesta 14, Bratislava, PSČ 841 04, SR
565	LV 847	
565	LV 847	
565	LV 847	
565	LV 847	
583	LV 3790	
728/2	LV 1983	
7795	LV 388	1. Slovenská republika
7796	LV 349	

Legenda:

Spôsob využívania pozemku

- 1 Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu
- 7 Pozemok lúky a pasienku trvalo porastený trávami alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre trvalý trávny porast
- 18 Pozemok, na ktorom je dvor
- 21 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - diaľnica a rýchlostná komunikácia a jej súčasti
- 22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti
- 37 Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok

Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce
- 2 Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

Druh chránenej nehnuteľnosti

801 Iná ochrana

	parcely "C"
	parcely "E"



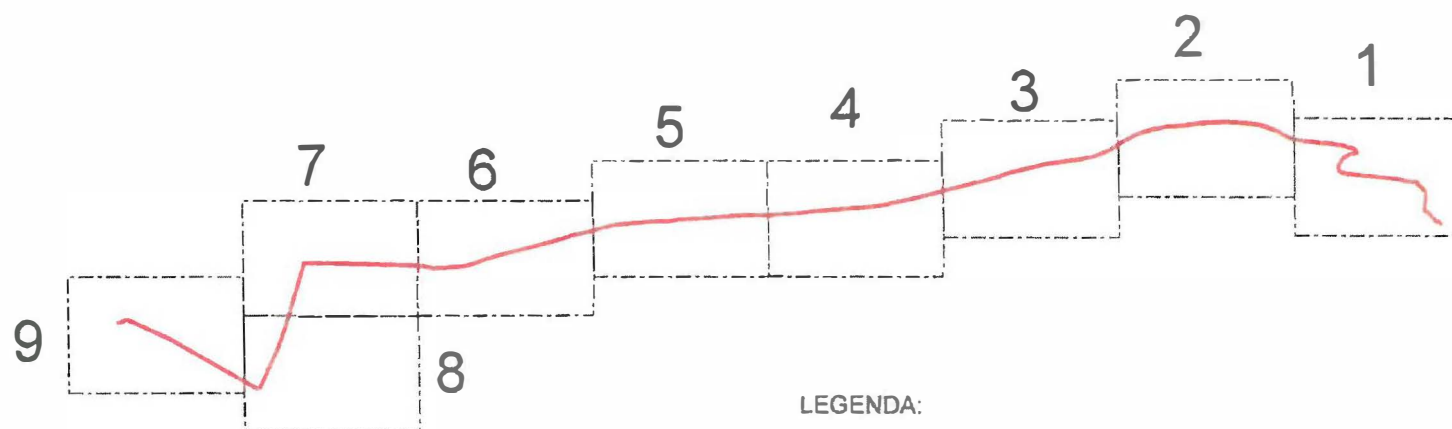
LEGENDA:

- Navrhovaná trasa
- Existujúca trasa OK
- Hranica katastra

„Mapový podklad © Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky“

F2BTS 1073KO Poprad Dlhé lúky
Mapa širších vzťahov

	10/2022	
	Ing. R. Nagy	A3
MATEL s. ro., Južná trieda 68 040 01 Košice	Výkres č.	1/1



LEGENDA:

- | | | | |
|--|---|--|---|
| | Signálna tyč pre vodovod | | Podzemné oznamovacie vedenie |
| | Vodomer, vodomerná šachta | | Podzemné elektrické vedenie - VO |
| | Hydrant nadzemný | | Podzemné elektrické vedenie - NN |
| | Hydrant podzemný | | Podzemné elektrické vedenie - VN |
| | Šupátko vodovodné | | Vodovod |
| | Signálna tyč pre plyn | | Kanalizácia |
| | Šupátko plynovodné | | Plyn bez rozlíšenia |
| | Čuchačka | | Plyn NTL |
| | Distribučný regulátor | | Plyn STL |
| | Sieťový regulátor | | Teplovod |
| | Kanalizačná šachta | | Teplovod - horúcovod |
| | Vpust | | Teplovod - kábel |
| | Kovový, betónový, drevený stožiar, strešník | | Teplovod - voda |
| | Vonkajšie svetidlo na stožiar | | Podzemné oznamovacie vedenie - UPC |
| | Rozdeľovacia skrinka vonkajšieho silového vedenia | | Podzemné oznamovacie vedenie - TEHO |
| | Kovový, betónový, drevený stožiar, strešník | | Kolektor |
| | Rozdeľovacia skrinka oznamovacieho vedenia | | Navrhovaná trasa |
| | Rozhlasový reproduktor na stožiar | | Existujúca trasa OK |
| | Káblvodná šachta | | Ochranné pásmo ŽSR |
| | Vstupná šachta do podzemného objektu neovereného pôdorysu | | Hranica katastra |
| | | | Spojka, Rezerva na optickom kábli |
| | | | Korugovaná chránička, prekopanie sp.plôch |
| | | | Riadené a neřiadené pretáčanie |

POZNÁMKA:

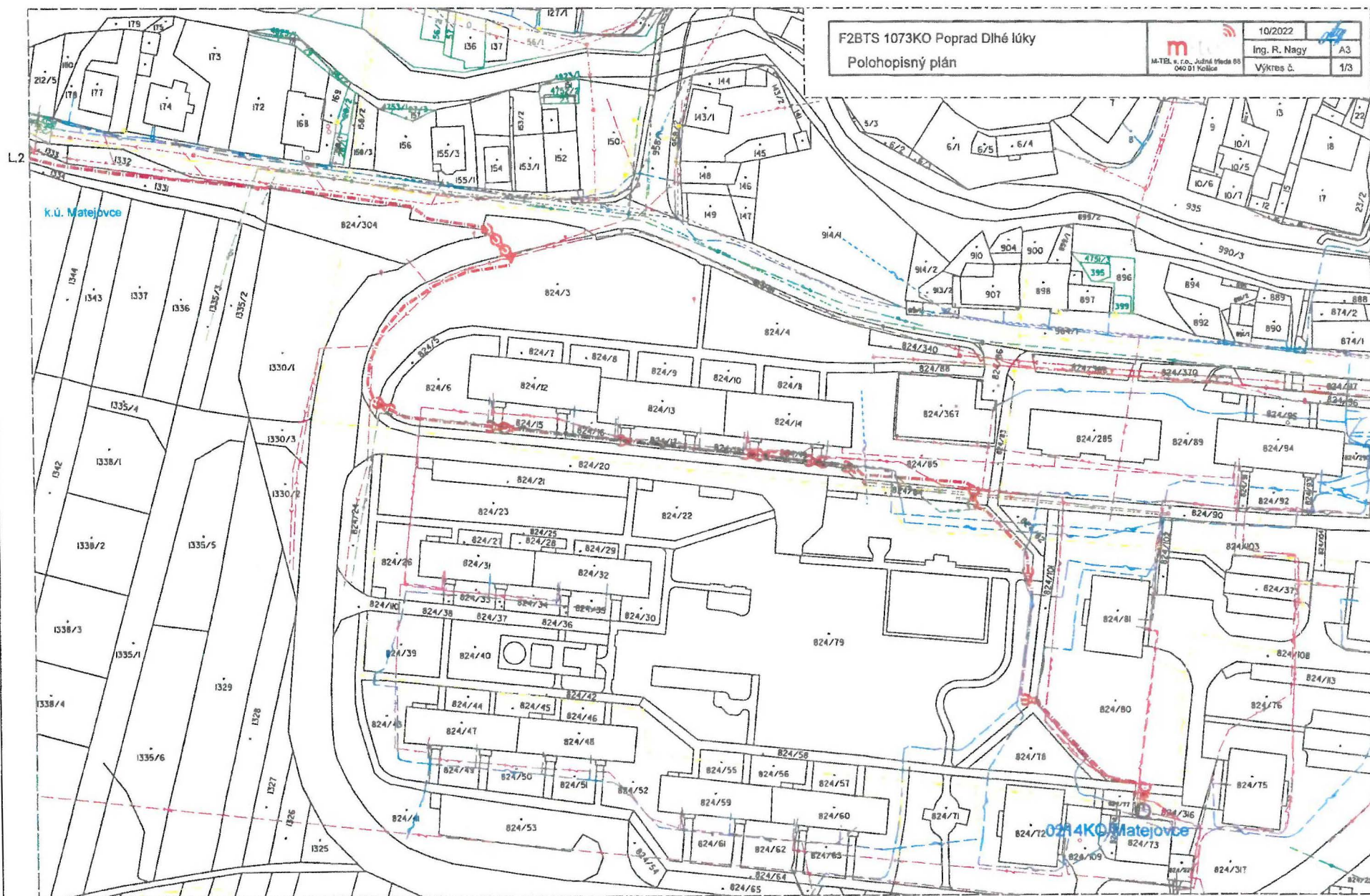
Všetky inžinierske siete sú zakreslené Informatívne!
 Pred začatím výkopových prác je potrebné ich presne vytýčiť
 Pri ich súběhu a križovaní dodržať STN 73 6005

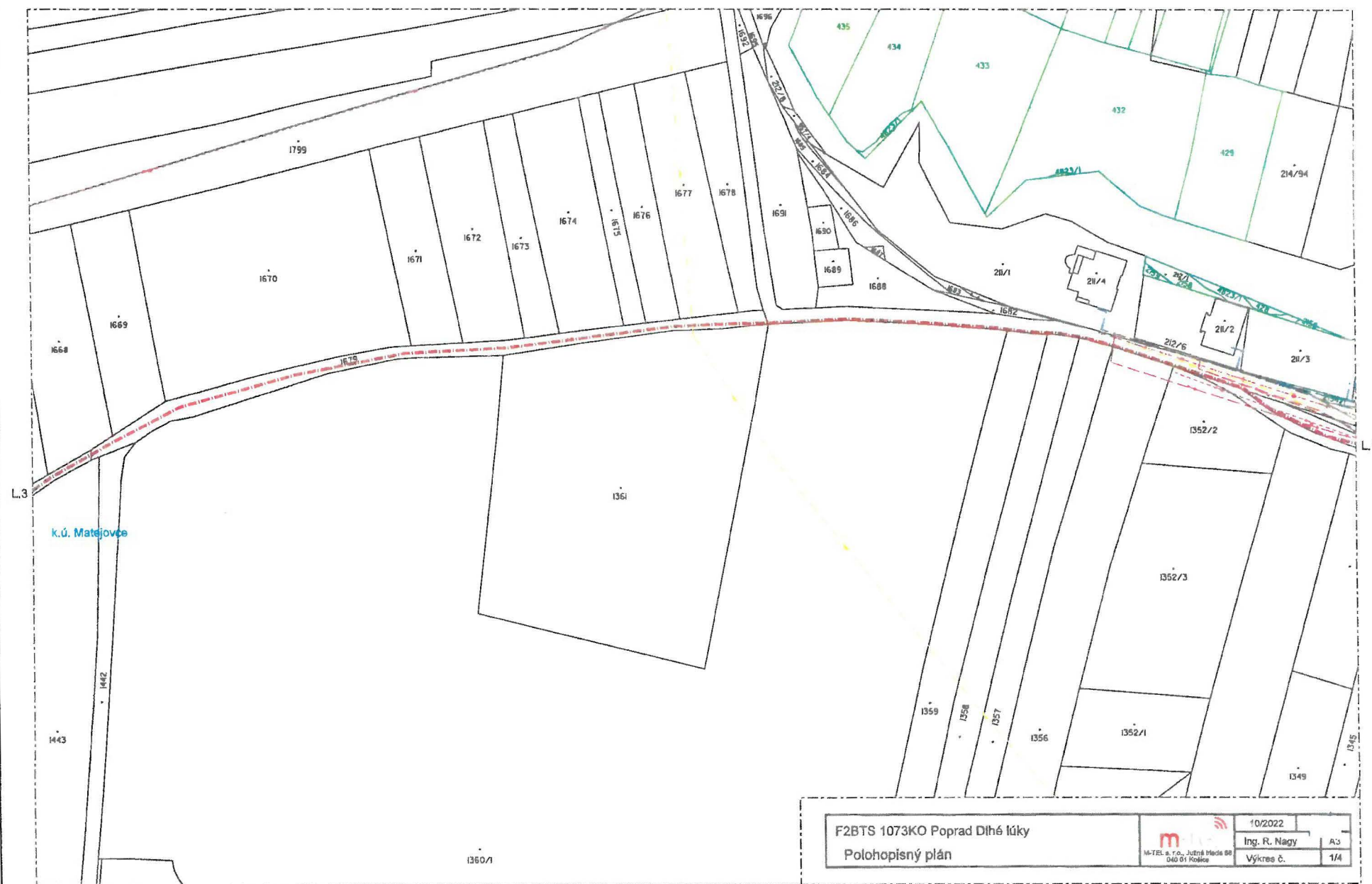
F2BTS 1073KO Poprad Dlhé lúky
 Klad listov polohopisných plánov

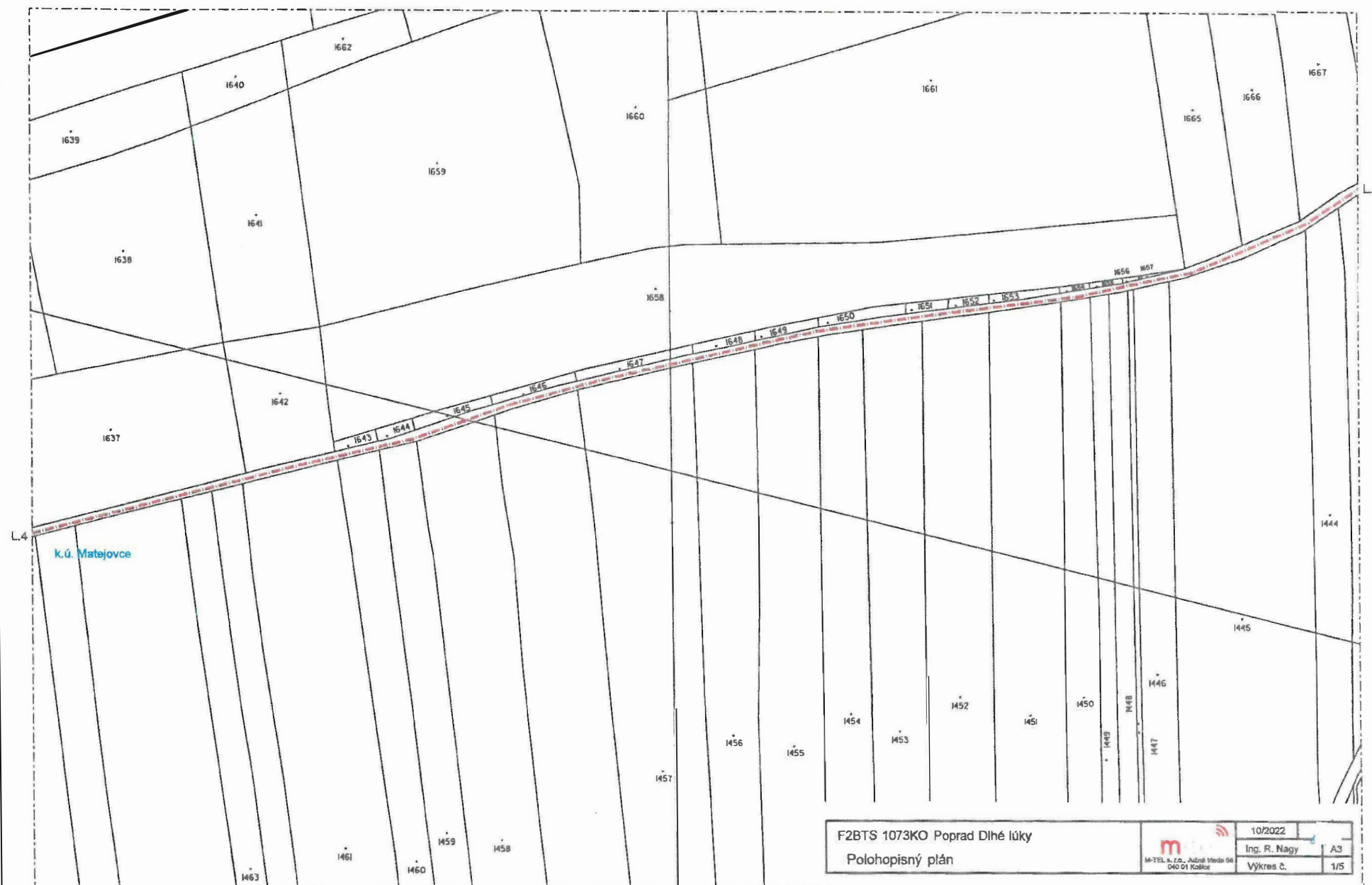
M-TEL s. r. o., Južná Vláda 08 040 01 Košice	10/2022	
	Ing. R. Nagy	M.S.
	Výkres č.	1/2

F2BTS 1073KO Poprad Dlhé lúky
Polohopisný plán

	10/2022	
	Ing. R. Nagy	A3
	Výkres č.	1/3

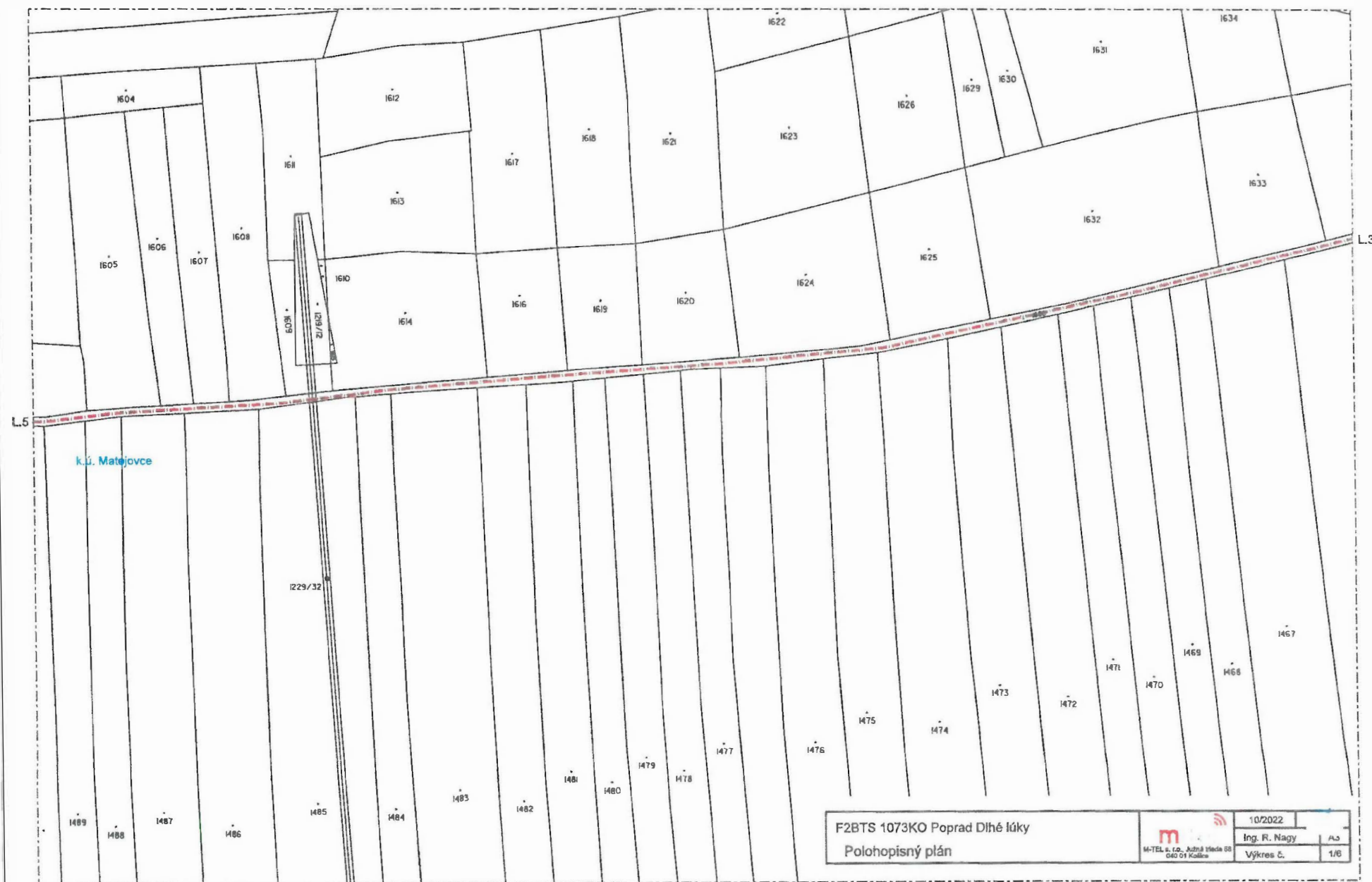






F2BTS 1073KO Poprad Dlhé lúky
Polohopisný plán

 M-TEL s.r.o., Aulská 118/18 040 01 Košice	10/2022	
	Ing. R. Nagy	A3
	Výkres č.	1/5



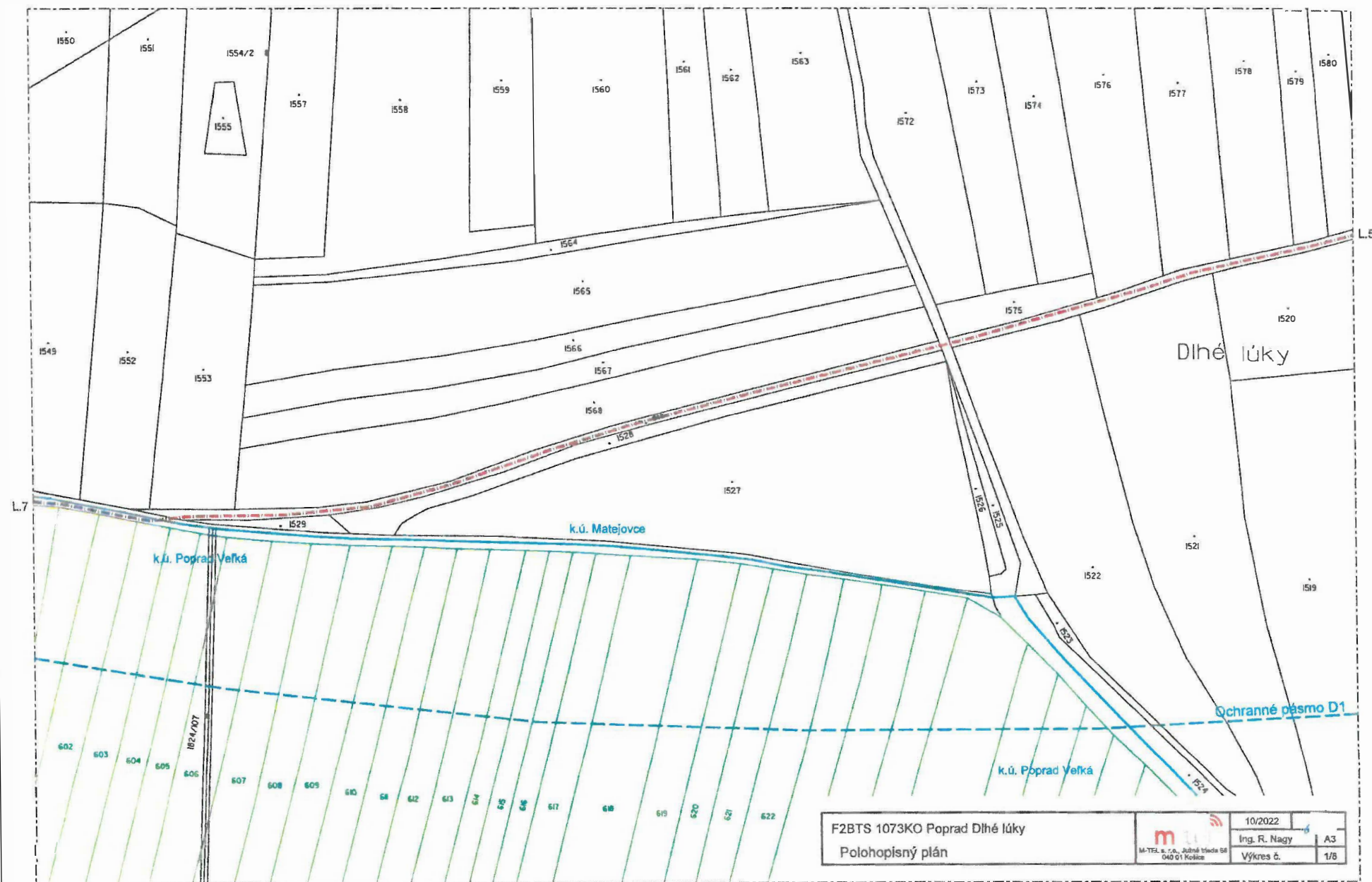
F2BTS 1073KO Poprad Dlhé lúky
Polohopisný plán

 M-TEL a. s. Žitná 104/1 040 01 Košice	10/2022	
	Ing. R. Nagy	A3
	Výkres č.	1/6



F2BTS 1073KO Poprad Dlhé lúky
Polohopisný plán

10/2022
Ing. R. Nagy
M-TEL s. r. o., Južná Miera 08
040 01 Košice
Výkres č. 1/7



F2BTS 1073KO Poprad Dlhé lúky
Polohopisný plán

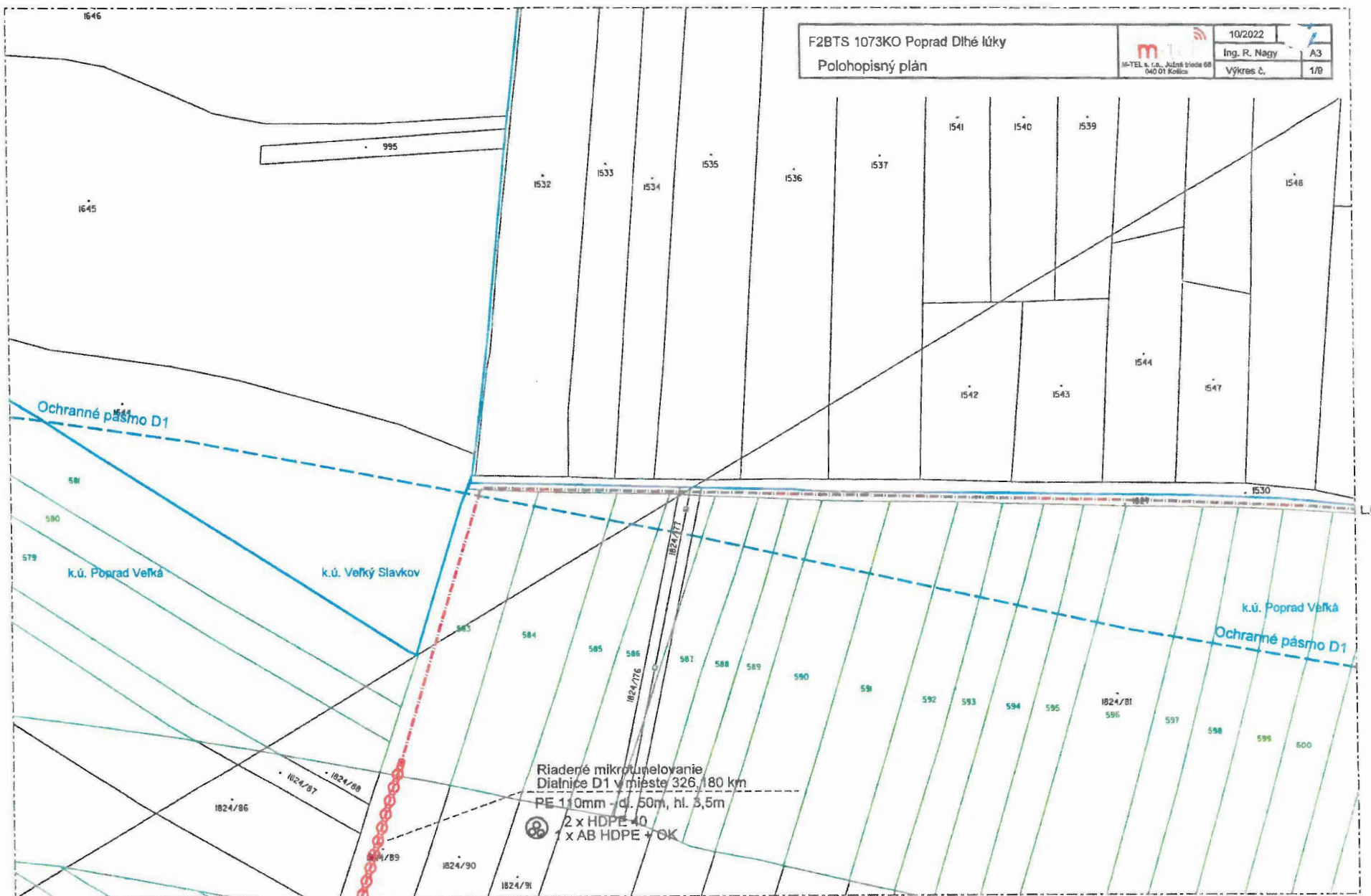
M-TEL s. r. o., Južná trieda 58
040 01 Košice

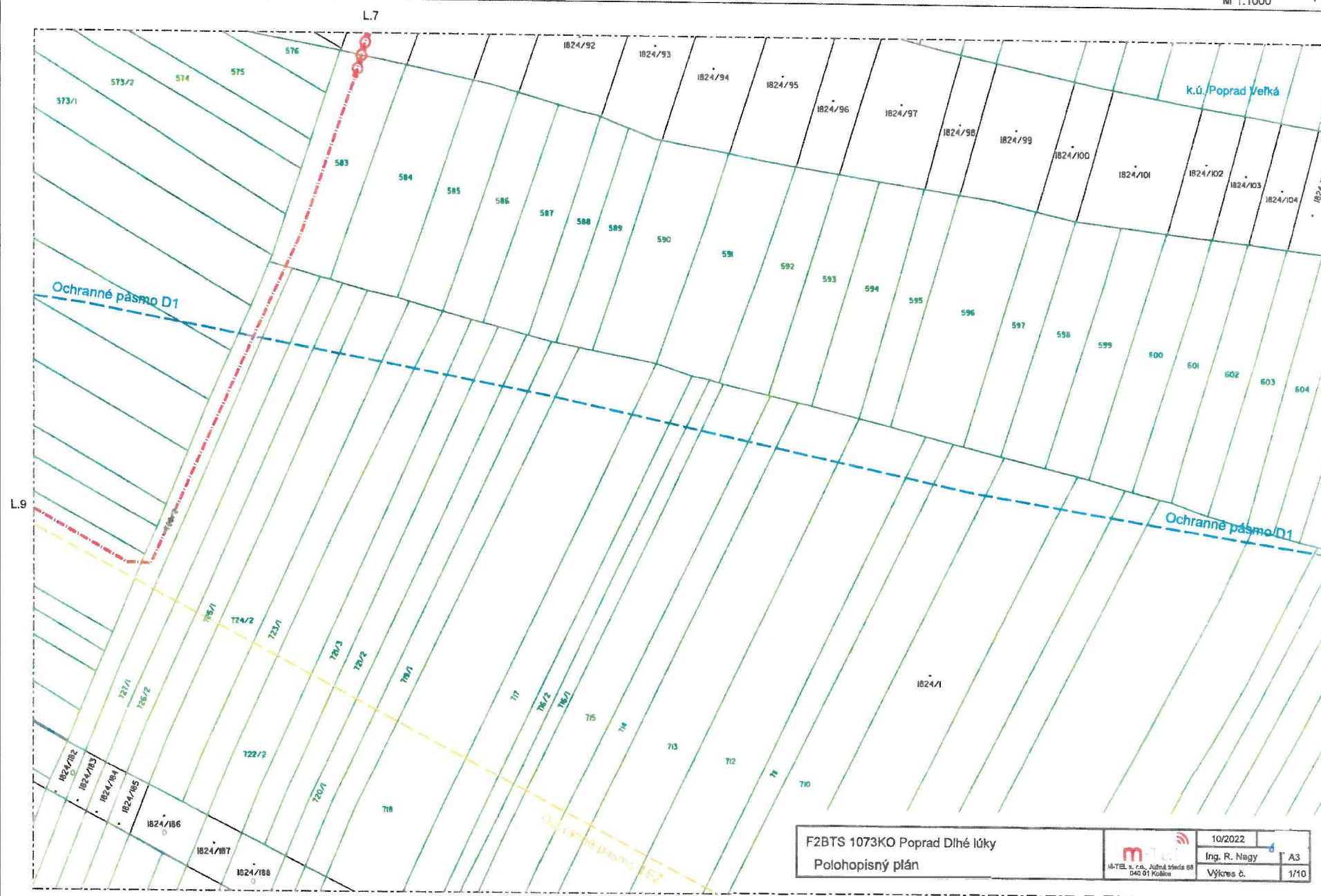
10/2022
Ing. R. Nagy
Výkres č.

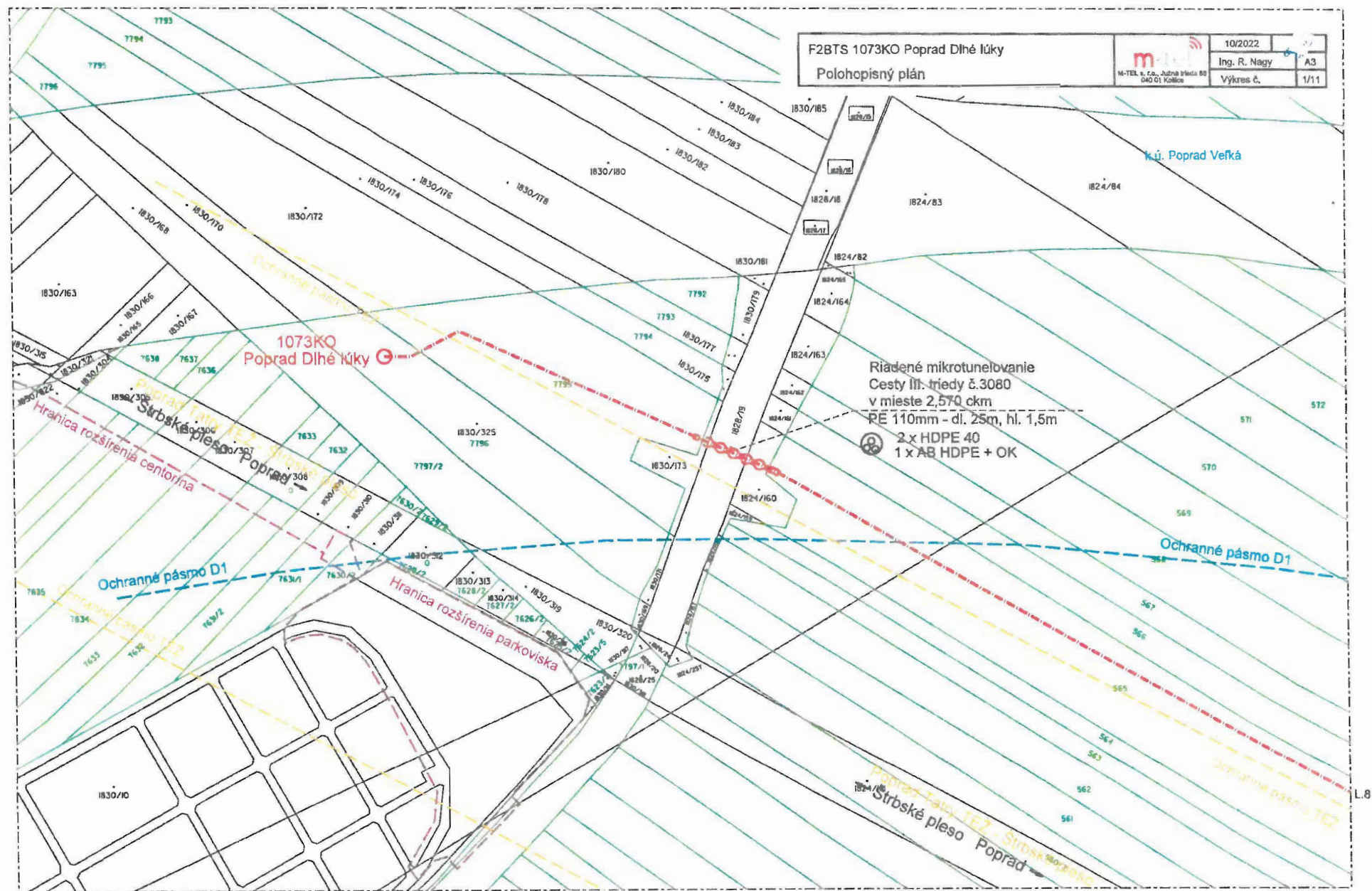
A3
1/8

F2BTS 1073KO Poprad Dlhé úky
Polohopisný plán

10/2022	1/10
Ing. R. Nagy	A3
Výkres č.	1/10







POVERENIE

AUTHORIZATION

Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., so sídlom: Metkova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1142/B (ďalej len „Spoločnosť“), v mene ktorej koná Mariusz Gaiza, predseda predstavenstva,

týmto poveruje

Ing. Máriu Kyjovskú, funkcia: Negotiator, dátum narodenia: , trvale bytom:

, zamestnanca Spoločnosti, v rozsahu činnosti spadajúcej do pôsobnosti úseku služieb informačných systémov a sietí (úseku Property Management) uvedenej v Organizačnom poriadku Spoločnosti (OAD680s), v súlade s popisom jej pracovnej činnosti, a to pri zmluvách s jednorazovým plnením do konečnej výšky plnenia 5.000,- EUR (slovom: päťtisíc eur) bez DPH a pri zmluvách s opakovaným plnením do konečnej výšky plnenia 5.000,- EUR (slovom: päťtisíc eur) bez DPH za rok,

- k zastupovaniu Spoločnosti, pri rokovani, uzatváraní, podpise, zmene a ukončovaní zmlúv, ktorých účelom je zriaďovanie a prevádzkovanie elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti (vrátane zariadení, konštrukcií, vedení, oporných a vytyčovacích bodov, atď.), najmä zmlúv o nájme alebo obdobných typov zmlúv, ktorých predmetom je odplátne alebo bezodplatné užívanie nehnuteľností alebo ktoré sledujú tento účel, dohôd o jednorazovej finančnej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľností, zmlúv o zriadení vecného bremena, zmlúv o prevode vlastníckeho práva, darovacích zmlúv do hodnoty daru 5.000,- EUR bez DPH, zmlúv, ktorých účelom je zabezpečenie pripojenia na zdroj elektrickej energie, zmlúv o bezodplatnom prevode vlastníctva k nehnuteľnostiam za účelom umiestnenia zariadení, systémov antén a káblových alebo optických trás pre zriadenie a prevádzku elektronickej komunikačnej siete, zmlúv, ktorých účelom je dohoda o jednorazovej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľností alebo dohoda o náhrade za vznik vecného bremena v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov alebo iná dohoda o užívaní nehnuteľností, na ktorej vzniklo alebo viazne zákonné vecné bremeno z titulu zriadenia alebo prevádzkovania verejnej elektronickej komunikačnej siete,

- k podávaniu daňových priznaní k dani z nehnuteľností v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v

The company Orange Slovensko, a.s., with its registered seat at: Metkova 8, 821 08 Bratislava, Slovak Republic, ID No.: 35 697 270, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.: 1142/B (hereinafter "Company"), represented by Mr. Mariusz Gaiza, Chairman of the Board of Directors,

hereby authorizes

Ing. Mária Kyjovská, position: Negotiator, date of birth: , residing at: , employee

of the Company, in the field of the activities under the scope of the ITN Department (Property Management division) as described in the OAD680s - Organizational Order of the Company, in line with her Job Description, for contracts with single transaction up to the final amount of 5.000,- EUR (in words: five thousand euro) without VAT and for contracts with repeated performance up to the final amount of 5.000,- EUR (in words: five thousand euro) without VAT in a year,

- to represent the Company by negotiation, conclusion, signature, changes and termination of contracts, which purpose is the establishment and operation of Company's electronic communications network lines (including equipment, structures, wiring, retaining and scoring points, etc.), in particular rental contracts or similar types of contracts, the subject of which is a payable or free of charge use of immovable property or which pursue this purpose, single financial compensation agreements for the limitation of the use of immovable property, contracts for the establishment of encumbrance on real property, transfer of ownership contracts, donation contracts up to the amount of 5.000,-EUR without VAT, contracts which purpose is securing a connection to a source of electricity, contracts for free of charge transfer of ownership right to immovable property for the purpose of locating facilities, antennas systems and cable or optical routes for the establishment and operation of an electronic communications network, contracts, which purpose is the agreement on a single financial compensation for the limitation of the use of immovable property, or the compensation agreement for the establishment of encumbrance on real property, according to Act No. 452/2021 Coll. on electronic communications, as amended or other agreement on the use of immovable property, which is encumbered by virtue of the establishment or operation of a public electronic communications network,

- to submit the real estate tax returns according to the Act no. 582/2004 Coll. on local taxes and local charges on municipal waste and small building

znení neskorších predpisov,

wastes, as amended,

- k zastupovaniu Spoločnosti v súvislosti so zriaďovaním a prevádzkovaním elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti v styku so správnymi alebo samosprávnymi orgánmi v konaniach alebo s dotknutými účastníkmi konaní, najmä podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 162/1995 Z. z. o katastrálnom územnom úrade (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov,
- k zastupovaniu Spoločnosti pri mimosúdnom riešení sporov alebo pri vzniku škôd, v súvislosti so zriaďovaním a prevádzkovaním elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti,
- k podávaniu oznámení orgánom činným v trestnom konaní, k zastupovaniu Spoločnosti ako poškodeného v trestnom a/alebo občianskoprávnom konaní vrátane uplatnenia náhrady škody v občianskoprávnom a/alebo adhéznom konaní, k svedeckým výpovediam v rámci trestného alebo občianskoprávneho konania,
- k všetkým právnym úkonom v súvislosti s poškodením siete alebo ohrozením, obmedzením alebo znemožnením jej prevádzky,
- k zastupovaniu Spoločnosti elektronickými prostriedkami, najmä prostredníctvom elektronických podaní v súlade s ustanoveniami zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a s využitím kvalifikovaného elektronického podpisu.
- to represent the Company before state authorities or municipal authorities or respective persons in connection with establishment or operation of Company's electronic communications network lines, in particular in accordance with Act No. 50/1976 Coll. on land planning and building order (Building Act) as amended and Act No. 162/1995 Coll. On Land Register and the registration of property and other rights to immovable property (Cadastral Act), as amended,
- to represent the Company in out-of-court dispute resolution or damage, in connection with the establishment and operation of the Company's Electronic communications network,
- to submit notifications to prosecutor offices and to represent the Company as injured in criminal or civil proceedings, including the claim of damages in civil and/or adhesive proceedings, to witness testimony within the criminal or civil proceedings,
- to all legal acts relating to the damage to the network or to the threat, restriction or disabling of its operation,
- to represent the Company through electronic means, particularly through electronic motions in accordance with Act No. 305/2013 Coll. on the electronic form of enforcement of public authorities and amending certain laws (e-Government Act) as amended with the usage of qualified electronic signature.

Toto poverenie sa udeľuje na dobu určitú - od 01.11.2022 do 01.11.2023.

This Authorization is granted for a limited period – from 01.11.2022 to 01.11.2023.

Na základe tohto poverenia je poverená osoba oprávnená vykonať podpísavanie za Spoločnosť nasledovne: k vyťažčenému alebo napísanému obchodnému menu Spoločnosti, svojmu menu a funkcii pripojiť svoj podpis.

Based on this Authorization, authorized person is authorized to sign on behalf of the Company as follows: to the printed or written business name of the Company, his name and position he shall add his signature.

Toto poverenie je udelené v súlade s ustanovením § 15 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

This Authorization is granted in compliance with Section 15 of the Commercial Code as amended.

V prípade rozporu má prednosť slovenské znenie tohto dokumentu.

In case of discrepancy, the Slovak version of this document prevails.

V Bratislave, dňa

Orange Slovensko, a.s.

Mariusz Gažza

predseda predstavenstva /

Chairman of the Board of Directors

Príjímam týmto udelené poverenie v plnom rozsahu a zaväzujem sa, že neprekročím oprávnenia, ktoré z neho vyplývajú. / I accept the authorization in its full extent and undertake not to exceed the rights emerging therefrom.

V Bratislave, dňa

Ing. Mária Kyjovská



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: Maciusz Jerzy Gajza, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyt: _____
_____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a)
zákonným spôsobom: doklad totožnosti - identifikačná karta občana členského štátu európskej únie, číslo: _____
_____, listinu predtým vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti
podpisov: _____

Bratislava - mestská časť Ružinov dňa _____

Iveta Mäsiarová
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

